

こ どもたちの安全・安心を確保するよう取り組んでいます

Estamos trabajando para mantener la seguridad y tranquilidad de los niños

En la escuela, estamos trabajando para que los niños lleven una vida escolar con tranquilidad, paz y seguridad de la siguiente manera.

- ① Para evitar el ingreso de personas extrañas a la escuela, estamos cerrando el portón de la escuela. En caso el padre/responsable ingrese por el portón, por favor cerrarlo sin falta.
- ② Estamos trabajando para eliminar el *ijime* “**bullying**”. Estamos orientando a los niños a no correr por los pasillos y no tirar piedras.
- ③ Estamos prohibidos de castigar corporalmente. Para eso, los profesores estarán uniendo fuerzas y siempre observando a los niños para poder protegerlos.

Fuera de la escuela, los profesores, no siempre pueden estar observando a los niños. Por lo cual, ya orientamos varias veces a los niños para que tengan mucho cuidado con los accidentes de carro. También los hemos orientado varias veces para que no sigan a personas desconocidas.

En el barrio de Sasagawa contamos con la colaboración de los voluntarios del 「kodomo mimamoritai」. Ellos se encargan de vigilar a los niños al momento que asisten a la escuela y cuando los niños vuelven a casa.

Hay días en que los profesores y miembros del PTA hacen la vigilancia en el camino de los niños. Al haber varios adultos alrededor de los niños pensamos que dificulta a la persona extraña querer acercarse a los niños, por lo cual seguiremos haciendo nuestro mejor esfuerzo.

Por lo cual, queremos pedir a los padres de familia que, de vez en cuando, camine junto al niño y observe al niño en el trayecto a la escuela.

En caso desee participar del grupo voluntario 「kodomo mimamoritai」, y de vez en cuando, observar a los niños en el camino de ida o vuelta a la escuela, puede entrar en contacto con la escuela Sasagawa Shougakkou (320-2076) o el Consejo regional de Sasagawa(322-5675).

○ ほんを もらっています Recibimos la donación de libros

La escuela está recibiendo la donación de libros de la empresa 「(Kabushikigaisha) Itou Seisakusho」 con el motivo de promover la lectura en los niños. En el año 2020 recibimos 35 libros para el uso de la biblioteca. Estaremos preparando varios libros para que los niños tengan gusto por la lectura.

* がっこうだよりのうらはやさしいにほんごでかきます。よんで、にほんごのれんしゅうにやくだてください。
(P) O verso deste Informativo está escrito em japonês fácil. Leia, Por favor leia e pratique a língua japonesa.
(S) A la vuelta del informativo escolar está escrito con palabras sencillas. Por favor intenten ejercitarse en leer el japonés.

がっこう

学校だより No. 7



さがわしょう

笹川小だより

よっかいちしりつきさがわしょうがっこう
四日市市立笹川小学校

2021. 6. 17

こどもたちの あんぜんを まもっています

がっこうでは、こどもたちが、あんしんして せいかつ できるように するため、つぎのこ
とを がんばっています。

- ① がっこうに ふしんしゃが はいって こないように、がっこうの もんを、かならず し
めるように しています。おうちの みなさんも、もんを あけたら、かならず しめてく
ださい。
- ② いじめを なくすように がんばっています。そして、こどもたちが、ろうかを はした
り、いしを なげたり しないように、おしえています。
- ③ たいばつを きんし しています。そして、せんせいたちが ちからを あわせて、いつ
も、こどもたちの ことを みて、しっかり まもるように しています。

がっこうの そとでは、せんせいたちは、いつも こどもたちを みていることが できませ
ん。そのため、こどもたちに、こうつう じこに きをつけるように、なんかいも はなして い
ます。そして、しらいない ひとについていかないように、なんかいも はなして います。

また、さがわ ちいきには、ボランティアの「こども みまもりたい」の みなさんが いま
す。

このひとたちが、こどもたちが がっこうへ いくときや、がっこうから いえに かえるとき
の ようすを みてくれています。

そして、せんせいや、PTAの ひとたちも、ときどき、こどもたちの ようすを みていま
す。おとなの ひとが、こどもたちの まわりに たくさんいると、ふしんしゃが こどもたちに
ちかづいて こないと おもっていますので、これからも がんばります。

そのため、おうちの ひと、ときどき、こどもと いっしょに あるいたり、こどもの よう
すを みますり してください。

もし、ボランティアの「こども みまもりたい」にはいって、ときどき、こどもが がっこう
へいくときや、がっこうから かえるときの ようすを みていただく ひとが いましたら、
さがわしょうがっこう
笹川小学校 (320-2076) や、さがわ ちく きょうぎかい (322-5675) ま
で でんわ してください。

○ ほんを もらっています

「(かぶしき がいしゃ) いたう せいさくしょ」さまから、こどもたちが よむ ほんを も
らっています。れいわ 2ねんでは、35さつを もらいました。これからも、こどもたちが
ほんを すきになるように、ほんを たくさん そろえて いきます。